

David Wanutsin

Goliatta

David mata a Goliat

Afianzamiento de Lectura Quechua
Serie de *Liklish*

11

Quechua de Chaupihuaranga, Pasco
Adaptado de una historia bíblica
Ilustrador: Jhonel Rosales Córdova



Unayshi guërra karqa Israel runakunawan
filisteo runakuna. Filisteo soldädukunachru
juk jatunkaray runa karqa Goliat jutiyuq.
Payshi karqa kimsa metrunuy.



Goliatshi waran waran aywaq Israel
soldädukunata achäquita ashipänanpaq.



Tsay aywar kaynuy nirqa: —Mayqaykipis
mä, shamuy nuqawan pilyanantsipaq.
Vincimaptikiqa nuqakunam qampa
munaynikichru kapäkushaq. Nuqa vinciptiqa
qamkunam nuqakunapa munaynikunachru
kapäkunki.



Tsaynuy niptin lapan Israel soldädukuna
mantsakärirqa. Tsaynuyla chrusku chrunka
(40) junaqna achäquita ashiparqa.



Tsaychru achäquita ashipayyaptin
chrämurqa juk chiwchi wawqinkunapaq
miyuyta apamur. Tsay chiwchipa jutin karqa
David.



Wawqinkunawan David kayyaptinshi Goliat yapay shamurqa achäquita ashipänanpaq.



Goliat achäquita ashipashqanta mayapakurir
David fiyupa rabyakur kaynuy nirqa: —
¿Pitaq tsay filisteo runaqa Diosnintsiman
confiakuq soldädukunata achäquita
ashipänanpaqqa?



Tsayta nirshi Davidqa jukla pilyayta
munarqa Goliatwan. Tsaychru pilyayta
munaptinshi mayur kaq wawqin piñaparqa.



Piñapayyaptinpis Davidqa aywarqa Saúlman. Saúlqa karqa Israel runakunapa mandaqninshi. Chrayyur kaynuy nirqa: — Nuqami aywashaq taqay jatunkaray runawan pilyamunäpaq.



Tsayta niptin pelyananpaq kaq broncipita
rurashqa röpata Saúl jatiparqa. Aläpa
lasaptin Davidqa puriyta mana
kamäpakurqatsu.



Puriyta mana kamäpakur luqtirirqa tsay
tupukunqanta. Nirkurnam warakanta, pitsqa
rumita y garrötinta aptakurkur aywarqa
Goliatwan pelyananpaq.



Tsaynuy aywaptinshi Goliat asiparqa kaynuy
nir: —¡Nuqa manam alqutsu kä qiruykiwan
shamunaykipaqqa! ¡Shamuy, ari!
¡Kanantaqmi wanutsishayki!



Tsaynuy niptin David kaynuy nirqa: —
Qamqa confiakunki espädalaykimanmi.
Nuqam naqatan confiakü munayniyuq
Diosniman. Kanan höram wanuratsishpä
kunkaykita kutsurishaq. Tsaynuypam
maytsaychrüpis runakuna musyapäkunqa
espädaynaqta y lanzaynaqtaq Tayta Dios
yanapämashqanta.



Tsaynuy nishpan David jukla cöriykur
bulsanpita rumita jurqurir Goliatta
urkunchru warakanwan chrayyatsirqa
pampaman ankalappaq.



David tsaynuy wanuyyatsiptin filisteo
soldädukuna qishpikärirqam. Paykuna
qishpiyyaqta taripayyurqa Israel
soldädukuna wanutsir ushapäkurqa.

Asociación Cristiana JAWCA
Pasaje San Mateo, Lote 05
La Esperanza – Amarilis
Huánuco – Perú – 2025

Con la colaboración del Instituto Lingüístico de Verano